

新編

日语教程 4

(第二版)

贈MP3光盘

●总策划 / 许小明 ●主编 / ROSS ●编著 / 新世界图书事业部

華東理工大學出版社



東京に残ることになりま
んは何か予定がありま
土さんたちはどうしま
のんびり過ごすつもり
東京に残ることになりま
いいで
過ぎしま
になりま
か有名で
エルさん

7

新编

日语教程

(第二版)

赠MP3光盘



华东理工大学出版社

上海

● 总策划 / 许小明 ● 主编 / 刁@@ ● 编著 / 新世界图书事业部



4

图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程4(赠MP3光盘)/许小明总策划,Reika主编.—3版.—上海:
华东理工大学出版社,2012.9

ISBN 978-7-5628-3366-6

I.新... II.①许... ②Reika... III.日语—水平考试—教材 IV.H360.42

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第204007号

新编日语教程4(第三版·赠MP3光盘)

总策划 / 许小明

主 编 / Reika

编 著 / 新世界图书事业部

责任编辑 / 朴美玲

责任校对 / 张 波

封面设计 / 戚亮轩

插 图 / 丁天天

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

地 址: 上海市梅陇路130号,200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252001(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: press.ecust.edu.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 787mm×1092mm 1/16

印 张 / 19.5

字 数 / 477千字

版 次 / 2012年9月第3版

印 次 / 2012年9月第1次

书 号 / ISBN 978-7-5628-3366-6

定 价 / 39.00元(赠MP3光盘)

联系我们: 电子邮箱 press@ecust.edu.cn

官方微博 e.weibo.com/ecustpress

编委会名单

顾 问 许 纬

总 策 划 许小明

主 编 Reika

编 著 新世界图书事业部

何蓓蕾 刘学敏 陈晓宇 王淑影

蔡 贇 钟 雁 吴秀华

参编人员 朱学松 徐 亮 陈 雯 董秋蕾

张洪飞 郝志强 严 静 崔 燕

费旭东 刘 辰 宋晓琛 方 静

晏 雷 陈享玉

序一

培养中日跨文化交际人才,增进两国人民间的相互了解与传统友谊,这是中国日语教育界的光荣使命。随着中日两国交流的日益频繁,我国日语学习者的规模越来越大。据日本国际交流基金会发布的数据,截至2010年,中国大陆日语学习者约占世界日语总学习人数的22.7%,如此庞大的学习规模,既显示了日语教育在中国方兴未艾的发展之势,也使得如何提高日语教育水平与效率成为一个重大的课题。

近几年,中国的日语教学在经历了一个又一个快速发展的阶段后,进入了一个相对稳定发展的黄金时期,也进入了一个新的转型期,这就需要在教育方法、适合中国人学习的日语语法体系建设、具备跨文化交际能力的素质人才培养以及日语教育多样化等方面作出更多的创新。令人高兴的是,在适应转型期日语教学方面,教材开发走在了前面,出现了一批适应转型期日语教学,体现教学改革的好教材。由新世界教育集团编写的这套《新编日语教程》(第三版)便是其中之一。

《新编日语教程》(第三版)有三个鲜明的特点。第一是针对性,该教材由中日两国多位具有一线教学经验的专家编写,他们立足于基础日语教学的最前沿,了解中国日语学习者的基本需求,熟知中国学生学习日语的难点,熟悉提升日语学习能力的方法,教材编者的专业背景,使得该教材具有很强的针对性。第二是实用性,该教材立足基本能力的提高,利在能够有效帮助读者扎实日语学习的基础,提升日语学习水平,在结构、体例、编排等方面,充分考虑了新形势下中国读者学习日语的需要,适度增加了日语水平测试的应试内容。第三是趣味性,该教材沿用了以一位主人公的生活和学习为主线展开故事叙述的方法,内容生动活泼、语言地道、趣味性强,非常适合青少年学习。

我相信,这样一套既继承传统日语学习模式的优点,又注重深化学习者语言实践能力的教学丛书,必定能获得广大日语学习者的喜爱。衷心感谢编者在这套教材所付出的心血,衷心希望出现更多更好的适应转型期日语学习的好教材,为中国日语教育蓬勃发展作出新贡献。

中国日语教学研究会 会长

修 刚

2012年5月

序二

外语人才的培养,有种种不同的目标,教学内容也各不相同。而同一个培养目标,也可以有种种不同的教学模式和手段。

众所周知,由日本国际交流基金会主持的日语能力考试,是当前检测日语语言基本功的一项权威性的考试。

由新世界教育集团主持编撰的《新编日语教程》系列,以培养通过各级日语能力测试的日语人才为目标,自2006年问世以来,因其专业性和实用性而深受广大日语教学及学习者的喜爱。此次针对2010年新日语能力考试的改革变化,教材编写者在获取各方反馈的意见和建议后,推出了《新编日语教程》的第三版,它吸收了旧版《新编日语教程》内容和结构上的优点,并加以提升与创新。

第三版的教学题材更加新颖实际,覆盖到了社会生活的方方面面,结构体例也趋于系统完整。从内容构成来看,构思严谨,语言地道而又时尚,同时以种种练习形式紧扣日语能力测试的主题。这套教材给我的感觉是,努力尝试综合迄今为止的种种先进的教学手段,同时又为社会上自学的青年人提供了轻松活泼而又详细实用的学习内容。

受编者委托,让我来写一篇短序。我虽然执教日语多年,在通读了这套教材之后,不由得感慨良多。首先是让我再次感觉到基础日语教学的艰辛,从点点滴滴构成方方面面,凝聚了教育者多少的心血;同时,我确实很佩服教材编者们的丰富教学经验和敬业精神,没有亲身执教的经验,没有全身心的投入,不可能有如此一丝不苟、构思严密而又形式丰富的教材产生。

最后,我感谢教材编者们为我们社会上的日语学习者提供了一套新颖而又实用的教材,我相信它将和许多优秀的教材一样,成为大家所喜爱的一套教科书。

上海外国语大学日本文化经济学院教授 博士生导师

上海市通用外语考试日语专家组组长

皮细庚

2012年5月

前言

《新编日语教程》(第三版)一共由六册组成,第一、二册为初级,第三、四册为中级,第五、六册为高级。每个级别的两本教材结构相同。每册均设四个基本单元,第一册还增设了入门单元。每个基本单元由四课组成,每册教材都有十六课。每课基本上都是由课文、会话、生词表、句型·语法、词汇·表达方式、练习、补充单词表、课后小知识这几大部分构成。本套教材在编排上有以下几个方面的特点:

1. 根据旧版的《新编日语教程》的主线,以主人公王小华的故事作为题材,围绕主人公的学习、工作、生活等方面进行编写。保持了旧版教材的连贯性和逻辑性,延续了其故事性和趣味性。

2. 课文以原汁原味的日语文章为素材。在内容上进行了大胆的创新,从初级第二册开始,就采用原版的日语文章作为课文,让学习者在入门阶段就接触到最地道的日语表达,通过地道的文章学习单词和语法。改变了以学习单词和语法为主体而编排课文的传统模式。

3. 会话以生活及工作中的实际场景为中心,注重实用性。选取日常生活或工作中经常出现的场景,用口语化的句型进行编排。让学习者可以真正做到“学以致用”。教材中包含很多商务会话,帮助学习者在实际的商务领域,也可以自如地运用日语进行交流。

4. 体现日语能力考试改革的倾向。新日语能力考试最大的特点,在于由对日语知识的考查转向了对用日语知识进行实际运用的能力的考查。而本套教材在编写过程中也贯彻了这种精神。教材各个部分的编写都是以“实用”为原则。教材的第一册相当于新日语能力考试 N5 级别的程度,第二册相当于 N4 级别的程度,第三册相当于 N3 级别的程度,第四册相当于 N2 级别的程度。高级阶段的第五、六册则是相当于 N1 级别的程度。

我们的目标是通过本套教材的学习,不仅能让学习者掌握基础的日语知识,形成完整的知识体系,还可以将所学知识运用到实际的生活和工作当中,把日语知识转化成日语能力,成为符合市场需求的高端日语人才。

新世界日语

许小明

2012年5月

本书内容与结构

I 本书内容

1. 编写目的

《新编日语教程 3、4 第三版》(以下简称“本书”)是 2006 年 5 月出版的《新编日语教程 3、4 第一版》(以下简称“旧版”)的第二次修订本。旧版自发行以来,在国内广大日语培训机构以及设立日语专业的相关院校被广泛使用。有很多从事日语教育的相关人士也对旧版提出了宝贵的意见、建议,我们对此进行了整理、研究。此外,日本国内的社会、经济形势变化也对日语教学产生了一些影响。为了将这些反映到教材中,我们对旧版的语法体系、每课的结构、课文以及会话内容、课后练习等各个部分进行了全面、系统的修订。

2. 编写原则

在编写本书时,我们力求做到如下几点:涵盖的知识点全面、完整;句型出现的顺序合理,符合日语教学的一般原则;课文和会话的编写规范、实用性强;单词量适中,出现的顺序合理,符合外语学习的认知规律;内容丰富、翔实,除了提供应有的语言知识外,还能加深学习者对于日本文化、社会背景等的理解。

3. 编写语言

(1) 阅读能力和会话能力

每课由“课文”和“会话”两部分组成。“课文”都是选用原版的日语文章。“会话”围绕主人公王小华在日企的工作进行编排,以职场的会话为主。

(2) 交际能力

每课“会话”部分都是采用职场中经常出现的会话场景,实用性强。学习者可以通过对这些会话的学习,掌握口语中常用的句型和表达方式。

(3) 句型与语法

本书中的句型、语法,按照日本国际交流基金会 2007 年出版的《日语能力考试出题基准》中 3 级~2 级的语法条目进行编排,力求使句型、语法的出现顺序由易到难,语法体系更为合理。

(4) 词汇

本书的词汇总数约为 2 570 个,上册约为 1 160 个,下册约为 1 410 个。

(5) 视觉效果

本书会话中的场景用了插图,让学习者能够直观地理解会话中的内容。此外,本书采用双色印刷,突出了句型、语法中的重点内容,直观且醒目。

II 本书结构

1. 整体结构

本书第三册、第四册各设 4 个“基本单元”,每个单元由 4 课构成。

第三册	第 1 单元~第 4 单元	第 1 课~第 16 课
第四册	第 1 单元~第 4 单元	第 1 课~第 16 课

2. 基本单元

(1) 出场人物介绍

本书中的主要出场人物是王小华、佐藤荣作、中村哲也、小野静香。他们都是日和化妆品上海分公司的员工。

(2) 单元结构

每个单元有 4 篇课文和 4 篇会话。每篇课文的主题都是独立的。每篇会话之间有一定的关联,故事情节是一脉相承的。

(3) 单元总结

每个单元后面有单元总结,用表格形式列出该单元中出现的句型、语法点、表达方式和出现的课数,并添加了例句。

3. 附录

附录部分主要包括如下内容:课文·会话生词总表、补充词汇总表、句型·表达方式索引。课文·会话译文及课后练习答案,请参考配套练习册。

III 各课结构

1. 两篇正文

各课正文包括“课文”和“会话”两部分。

(1) 课文

“课文”的选材以符合中级阶段的阅读水平为原则,以随笔为主,兼顾实用性和趣味性。通过课文来学习中级阶段的语法、句型,培养阅读能力,同时了解日本的社会和文化。

(2) 会话

“会话”是根据王小华在日企的实际工作场景来进行编排的,包括“电话应答”、“拜访客户”、“接待客户”、“会议”等主题。

2. 生词表

各课包含生词表 1 和生词表 2。生词表 1 是“课文”部分出现的生词,生词表 2 是“会话”部分出现的生词。

● 生词的收录与排列顺序:除独立词外,专有名词、寒暄表达、惯用短语以及部分量词、附属词也一并列入,并按照单词在课文或会话中出现的顺序进行编排。

● 标出方式:独立词按照“日文汉字、读法、声调、词性、中文词义”的形式标出。部分寒暄表达、惯用短语没有标注词性和声调,其他的标出方式与独立词相同。

[例]

汉字(假名读音) 声调	词性	词义(中文)
明るい(あかるい) ①③	[イ形]	明亮的;(性格)开朗的

● 汉字及读音:如上所示,先列出该生词的书写法,接着在()中标出该单词的假名读音。如上面的“明るい(あかるい)”,“明るい”是该单词在课文和会话中的书写法。“あかるい”是该单词的读音。

● 声调:如上所示,声调用数字标注。同时有两个以上声调的单词,排在前面的声调为主要的读法。如上述单词“明るい”,①调是其主要声调。部分情况下,也可读作③调。

● 词性:词性和其缩略语的对应关系如下所示:

[名]=名词	[名(専)]=专有名词	[連体]=连体词
[ナ形]=ナ形容词	[イ形]=イ形容词	[嘆]=感叹词
[動 1]=一类动词	[動 2]=二类动词	[動 3]=三类动词
[自動]=自动词	[他動]=他动词	[副]=副词
[接続]=接续词	[接頭]=接头词	[接尾]=接尾词
[代]=代词	[助数]=助数词	[副助]=副助词

此外,同时具有两个或两个以上词性的单词,不同的词性之间用“·”隔开,如[名·ナ形]=名词、ナ形容词。

● 中文词义：对于多义词，一般列出常见的几种词义，不同的词义之间用“；”隔开。

3. 句型·语法

句型·语法部分主要解释说明课文中出现的句型和语法点。有些句型·语法的讲解还进行了拓展,用于介绍该句型或语法点的其他一些用法。

句型·语法部分的条目用以下方式简明扼要地标出。如：～わけではない

以下是“语法条目”与其“内容和含义”的对照表。

语法条目	内容和含义
名	名词
名1、名2	两个不同的名词
イ形	イ形容词
ナ形	ナ形容词
イ形/ナ形	イ形容词或者ナ形容词
動	动词
動基本形	动词基本形
動ます形	动词ます形
動 ま 形	动词ます形去掉“ます”后的形式
動ない形	动词ない形
動 ない 形	动词ない形去掉“ない”后的形式
動て形	动词て形
動た形	动词た形
動ば形	动词假定形
動意向形	动词意志形
動可能形	动词可能形
動命令形	动词命令形
動基本形/ない形	动词基本形或者动词ない形
小句	复句中的小句
疑问词小句	包含疑问词的小句
小句(简体形)	以简体形结尾的小句
小句(动词简体形)	以动词简体形结尾的小句
小句(イ形/ナ形/名)	以イ形容词、ナ形容词或者名词结尾的小句

4. 词汇·表达方式

本书中的词汇·表达方式主要是对课文中出现的重要表达方式、副词、接续词、惯用语、构词法等进行讲解,还包括对较长、较难句子的分析。

5. 语法·表达方式

本书中语法·表达方式主要是对会话中出现的重要语法点和表达方式进行讲解,其中包含了大量的口语句型和表达方式的说明。

6. 练习

本书每课后面配有相关的练习题,出题形式丰富多样,主要围绕课文及会话中出现的单词、句型和语法点进行练习。

7. 补充单词表

本书的补充单词表收录句型·语法、词汇·表达方式、语法·表达方式以及练习中新出现的单词。补充单词表的编排顺序以及标出方式与生词表相同。

IV 其他的几个重要事项

1. 关于动词的几个问题

本书的动词活用以“动词基本形”为基准,原则上每出现一个动词活用形式,都以“动词基本形”推导其活用变化。本书中每课的单词表以及补充单词表里面的动词,也以“动词基本形”的形式标注。

2. 本书生词表和补充单词表的编排说明

标题、课文、会话这几个部分中出现的生词全部列入生词表。

句型·语法、词汇·表达方式、语法·表达方式这几个部分的例句中出现的生词全部列入补充单词表。同一册各课的补充单词表不重复。

补充单词表中的单词如果在之后课文中的标题、课文、会话处再次出现,将根据需要列入所在课的生词表。

但在如下几种情况下,有些单词不列入生词表或补充单词表。

①在第一册的词汇·表达方式中,以表格形式归纳过的关联单词,如“祖父”“祖母”等。

②个别词义简单,且通过字面能看出其意义的名词等,如果在某一课的补充单词表中出现过,以后将不再重复出现。如“誕生日”“漫画”等。

③在句型·语法、词汇·表达方式、语法·表达方式的讲解中出现的生词不列入补充单词表,但例句中的生词列入其中。

④除上述情况之外,根据需要可能对个别单词的编排进行调整。

3. 关于中文翻译的几个问题

对于人名的翻译,如“王さん”“田中さん”等,译文中省略了敬称,直接译为“小王”、“田中”等。

对于“社長”“部長”“課長”等职位名称,则按照日企里的习惯,翻译成了“社长”、“部长”、“课长”等。

课文、会话的翻译考虑到原文的特点,基本上采用了直译的方式。部分译文考虑到中文的行文习惯,采用了灵活翻译的方式。

V 本书中使用的符号、图标

【本书的主要符号】

~	表示句型、语法点中省略的内容
/	表示前后两项可以替换使用或表示不同接续方式之间的并列
□	表示句型·语法部分的拓展
()	提示基本语法点的主要用法;表示讲解部分中例句的翻译;表示原文没有,但翻译成中文时需要增加的词语;对讲解中的例句进行补充说明;提示会话中的场景介绍
△	提示讲解部分的例句
…	日文中省略的部分
……	中文中省略的部分
“ ”	引用日语的句型、单词;突出句型·语法中的接续形式;用于中文讲解中需要强调的部分;用于中文翻译中需要强调的概念或有特殊意义的词
[]	提示练习中的例子
→	提示句型·语法中的变形过程;提示练习中的变形过程

VI 与新日语能力考试对应

本书参照日本国际交流基金会2007年出版的《日语能力考试出题基准》中3级~2级的

语法条目以及单词表,第三册和第四册分别与 3 级、2 级对应,按照由易到难的顺序进行编写。两册学完后可以参加新日语能力考 N3~N2 级别的考试。

VII 附录音像制品以及配套练习册

本书课文、会话、生词表以及补充单词表部分配有 CD,与教材配套同步发行。

此外,本书还有配套的同步练习册另行出版,可以与本教材一起使用。

本书的语法体系和相关术语

1. 本书中的语法体系和相关术语

【词性与活用形的表示】

〈名 词〉

名 例 学生

〈动 词〉

動 1 (一类动词) 例 行く

動 2 (二类动词) 例 食べる

動 3 (三类动词) 例 する、勉強する、来る

動 基本形 例 行く、食べる、する、来る

動 ます形 例 行きます、食べます、します、来ます

動 ~~ます~~形 例 行き、食べ、し、来

動 て形 例 行って、食べて、して、来て

動 ない形 例 行かない、食べない、しない、来ない

動 ~~ない~~形 例 行か、食べ、し、来

動 ている形 例 行っている、食べている、している、来ている

動 た形 例 行った、食べた、した、来た

動 ば形 例 行けば、食べれば、すれば、来れば

動 意向形 例 行こう、食べよう、しよう、来よう

動 可能形 例 行ける、食べられる、できる、来られる

動 使役形 例 行かせる、食べさせる、させる、来させる

動 受身形 例 行かれる、食べられる、される、来られる

動 使役受身形 例 行かされる、食べさせられる、させられる、来させられる

動 命令形 例 行け、食べろ、しろ・せよ、来い

〈イ形容词〉

イ形基本形 例 暑い

イ形的否定形式 例 暑くない

イ形て形 例 暑くて

イ形た形 例 暑かった

イ形词干 例 暑

イ形ば形 例 暑ければ

〈ナ形容词〉

ナ形基本形 例 元気だ

ナ形的否定形式 例 元気ではない

ナ形て形 例 元気で

ナ形た形 例 元気だった

ナ形词干 例 元気

【讲述句子结构时所使用的术语】

小句：在复句中充当某个成分的短语或者句子，结构比较完整，通常以简体形式结尾。

复句：复合的句式，其中的某个句子成分由从属的小句表示。

【文体】

简体：以“基本形”“ない形”“た形”“なかった”“である”等简体形式结句的文体。

敬体：以“です”“ます”结句的文体。

2. 与“学校语法”的对应

由于历史的原因，中国的日语教学语法术语一直沿用“学校语法”术语。“学校语法”是基于日本的国语教学以及古典日语而形成的语法。近年来，日本在对外教学领域里已经普遍使用“日语教学语法”术语。本书也使用了“日语教学语法”术语。下表列出了本书所使用的“日语教学语法”术语与“学校语法”术语的对应情况。

【词类与其他语法单位】

本书中使用的语法术语	学校语法术语
一类动词	五段活用动词
二类动词	上一段活用动词,下一段活用动词
三类动词	サ变动词,カ变动词
イ形容词	形容词
ナ形容词	形容动词

【动词活用对照表】

本书中使用的语法术语	学校语法术语
動基本形	动词辞书形、动词终止形
動ます形	动词连用形+助动词“ます”
動ない形	动词未然形+助动词“ない”
動て形	动词连用形+接续助词“て”
動た形	动词连用形+助动词“た”
動ば形	动词假定形+接续助词“ば”
動可能形	可能动词,动词未然形+助动词“れる/られる”
動使役形	动词未然形+助动词“せる/させる”
動受身形	动词未然形+助动词“れる/られる”
動使役受身形	动词未然形+助动词“される/させられる”
動命令形	动词命令形